Table of Contents

Part One: Introduction 1

Chapter I. The Four Arabic Books and the *Arithmetica* 3

§1. Authenticity of the Arabic Books 3
1. That the Arabic Books Belong to the *Arithmetica* 4
2. Concerning Their Place Within the *Arithmetica* 4
a. Placement of the Arabic Book IV 4
b. Basic Methods Used in the Arabic Books 5
c. Placement of the Four Arabic Books 7

§2. Diophantus in Islamic, and Byzantine, Times 8
1. Qusṭā ibn Lūqā and the *Arithmetica* 8
2. Islamic Mathematicians and the *Arithmetica* 9
a. Abū Kāmil 9
b. Al-Ḫazin 10
c. Abū'l-Wafā' 10
d. Al-Karajī 10
e. Ibn al-Haiṭam 11
f. Samaw'al ibn Yaḥyā 11
Appendix. Designation of the *Arithmetica* in Arabic 13
3. Mathematicians and the *Arithmetica* in Byzantium 14
a. The Time of Leon the Mathematician 14
α. The Seventh and Eighth Centuries 14
β. The Century of Leon 14
γ. From Leon to Planudes 16
b. The Time of Maximus Planudes 16
c. Oldest Greek Manuscripts Still Extant 18
α. Non-Planudean Class 18
β. Planudean Class 20

Chapter II. The Extant Arabic Text 21

§3. Description of the Manuscript 21

§4. Orthographical Remarks 23
1. Writing of the *hamza*^{h} 23
2. Particular Endings 28
3. Numerals 28
4. Repeated, Erroneous Spellings 29

§5. Additions by Earlier Readers (or Copyists) 29

§6. On the Progenitor of Our Manuscript 36

§7. Grammatical and Lexicological Remarks 37
1. Numbers and Powers 37
A. Integers 37
a. Grammatical Peculiarities 37
b. Determination 38
B. Fractions 39
a. General Fractions 39
α. Expression 39
β. Determination 40
b. Aliquot Fractions and Related Cases 40
α. Expression 40
β. Decomposition of Some Fractions 41
γ. Grammatical Peculiarities Connected with Aliquot Fractions 41
C. Grammatical Number of a Mathematical Expression 42
a. Units 42
b. Multiple of a Power 42
c. Algebraic Polynomial Expression 43
D. Powers 43
a. The Greek Power-system 43
b. The Arabic Power-system 44
c. The Power-system in Our Text 44
α. x^5 45
β. x^8 45
d. Grammatical Determination of the Powers 46
α. Two Elements 46
β. Three Elements 46
2. Some Grammatical Remarks on Verbs 46
a. Verbal Persons Used 46
b. Jussives of Weak Verbs 46
c. The Verb *ʿadala* 47
α. Agreement of *ʿadala* 47
β. Agreement of the Auxiliary of *ʿadala* 47

Chapter III. Tentative Reconstruction of the History of the *Arithmetica* 48

§8. Formal Subdivisions of a Problem 48
1. Analysis and Synthesis 48
2. Subdivisions of a Problem 49

§9. Major, Unsystematic Supplements in the *Arithmetica* 50
1. Interpolated Problems in the *Arithmetica* 51
2. Alternative Resolutions (ἄλλως) 54
a. In the Greek Books 54
b. In the Arabic Books 54
3. Other Supplements 55
a. Corollaries 55
b. Remarks 56
c. Additional Computations 56
Appendix. A Comparison Between al-Karajī's Version and the Extant *Arithmetica* 57

§10. Errors in the Problems of the Arabic Books 60

§11. Quality of the Translation 65
1. Imperfections in the Translation 65
2. General Character of the Translation 67

§12. Genealogy of the Mashhad Manuscript 68
1. Earliest Additions 68
2. The Major Commentary 68
a. Additions Originating with the Major Commentary 68
α. Additions in the Analysis 69
β. Additions in the Synthesis 69
b. Value of This Commentary 70
c. Possible Authorship of the Major Commentary 71
3. The Addition of the Final Statements 72
4. The Arabic Diophantus 73
5. Genealogical Tree of the Mashhad Manuscript 74

§13. On the Missing Part of the *Arithmetica* 76
1. New Aspects of the Problem 76
2. The Announcement in the Greek Introduction 77
3. Diophantus and the Equation $Ax^2 + Bx + C = \square$ 78
4. On Some Problems of a Diophantine Nature Found in Islamic Mathematics but Not in the Extant *Arithmetica* 81
a. Problems of Abū Kāmil 81
b. Problems of al-Karajī 82
5. Conclusion 83

Part Two: Translation 85

Book IV 86
Book V 126
Book VI 139
Book VII 156

Part Three: Mathematical Commentary 173

Book IV 175
Book V 223
Book VI 244
Book VII 261

Part Four: Text 281

Book IV 283
Book V 352
Book VI 374
Book VII 403

Part Five: Arabic Index 431

Appendix: Conspectus of the Problems of the *Arithmetica* 461

Bibliography 485

General Index 493